

ՓՈԽԸՄԲՈՆՄԱՆ ՀՈՒՇԱԳԻՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ

ԵՎ

ՄԻԱՑՅԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹՅԱՆ ԿՈՐՊՈՒՍԻ ՄԻՋԵՎ

Սույն Փոխըմբռնման Հուշագիրը (այսուհետ՝ Հուշագիր) ընդունվել և ամրագրվել է Հայաստանի Հանրապետության կրթության և գիտության նախարարության (այսուհետ՝ Նախարարություն) և Միացյալ Նահանգների Խաղաղության կորպուսի (այսուհետ՝ Գրասենյակ), համատեղ հիշատակման դեպքում՝ Կողմեր, հիմք ընդունելով 2002թ. դեկտեմբերի 14-ին Երևանում ստորագրված Փոխըմբռնման Հուշագիրը:

I. ՆՊԱՏԱԿԸ ԵՎ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿԸ

- 1.1 Երկու երկրների ժողովուրդները և կառավարությունները կարևորում են կրթության բնագավառում վերապատրաստված կամավորների առկայությունը, ինչպես նաև անգլերենը որպես օտար լեզու դասավանդելը:
- 1.2 Հուշագիրը կազմվել է Խաղաղության կորպուսի անգլերեն լեզվի ուսուցման (ԱԼՈՒ) որպես օտար լեզու դասավանդման ծրագրի նպատակները սահմանելու, Կողմերի պարտականություններն ու պատասխանատվությունները հստակեցնելու միջոցով՝ երկու ժողովուրդների և կառավարությունների միջև փոխըմբռնմանը նպաստելու և Հայաստանի կրթական համակարգին աջակցություն ցուցաբերելու նպատակով:
- 1.3 ԱԼՈՒ ծրագիրը նախատեսում է անգլերենի դասավանդման, լեզվի ակումբների և այլ արտադասարանական միջոցառումների միջոցով բարձրացնել Հայաստանում անգլերեն լեզվի իմացության մակարդակը: ԱԼՈՒ ծրագիրը անգլերեն լեզու դասավանդող հայ ուսուցիչներին մասնագիտական օգնություն կցուցաբերի՝ համատեղ անգլերեն դասավանդելու, դաս պլանավորելու, անգլերեն լեզվի ուսուցիչների վերապատրաստման և ռեսուրսներ մշակելու գործում:

II. ԿԱՄԱՎՈՐՆԵՐԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿԸ

- 2.1 Կամավորների ընտրությունը կատարվում է՝ հիմք ընդունելով լեզվական և մասնագիտական հմտությունները, երաշխավորագրերը, ինչպես նաև համապատասխանությունը տվյալ գործունեությանը, իրավական և բժշկական փաստաթղթերը՝ Խաղաղության կորպուսի կողմից: Կամավորների հավաքագրումն ու ընտրությունը Նախարարությունը ամբողջովին թողնում է Խաղաղության կորպուսի հայեցողությանը:
- 2.2 Վերապատրաստում. Խաղաղության կորպուսը Կամավորներին տրամադրելու է իրենց պարտականությունների և պատասխանատվությունների նկարագիրը («Աշխատանքային նկարագիր»): Խաղաղության կորպուսի անձնակազմը

պարտավորվում է Կամավորներին տրամադրել որպես Կամավոր իրենց հասանելիք դրամական օժանդակության (ներառյալ նպաստների, բուժօգնության և արձակուրդի) և պարտավորությունների (ներառյալ մասնագիտական վարձագծի, տեղական օրենքներին և Խաղաղության կորպուսի կանոնակարգերին և գործընթացներին հետևելու) ընդհանուր նկարագիրը, վարչական, բժշկական և անվտանգության, միջմշակութային, տեխնիկական վերապատրաստում, ինչպես նաև որպես Կամավոր կատարողականի վերաբերյալ հիմնական ակնկալիքները:

III. ԿԱՄԱՎՈՐՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒՄՆԵՐԸ

- 3.1 Խաղաղության կորպուսը կնշանակի անգլերեն լեզվի դասավանդման Կամավորներ ուսուցիչների վերապատրաստման կենտրոններում, դպրոցներում, մասնագիտական կրթության, ինչպես նաև բարձրագույն կրթության հաստատություններում:
- 3.2 Անգլերեն լեզվի դասավանդման ծրագրի միջոցով Խաղաղության կորպուսը նպատակ ունի կատարելագործել անգլերեն լեզվի ուսուցիչների հմտությունները, հնարավորություններ ընձեռել ուսանողներին ակադեմիական հաջողության հասնելու միջոցով, ինչպես նաև կյանքում հաջողության հասնելու հնարավորություններ ընձեռել երիտասարդներին և համայնքի անդամներին:
- 3.3 Հայ ուսուցիչների հետ համատեղ աշխատանքի արդյունքում Կամավորները կարող են մշակել կրթական նյութեր գրադարանները և ռեսուրս կենտրոնները հարստացնելու նպատակով:
- 3.4 Կամավորների գործողությունների նպատակն է կատարելագործել համայնքի անդամների մասնագիտական հմտությունները: Այս նպատակին հասնելու համար Անգլերեն լեզվի դասավանդման ծրագրի անձնակազմը կաշխատի դպրոցների, արվեստի դպրոցների, մասնագիտական և բարձրագույն կրթության հաստատությունների հետ: Ծրագրի նպատակներից է նաև արձագանքել համայնքի պահանջներին՝ տեղի կազմակերպությունների հետ համագործակցելով:
- 3.5 **Նշանակման տևողությունը:** Սովորաբար Կամավորի ծառայությունը 24 ամիս է, իսկ կարճաժամկետ պայմանագրային Կամավորների ծառայության տևողությունը՝ 3-12 ամիս՝ կախված նշանակումից: Նշանակման հստակ տևողությունը սահմանվում է «Աշխատանքային նկարագրում»:
- 3.6 **Նշանակումների ժամկետի երկարացում:** Կամավորների ծառայության ժամկետի երկարացումը կարող է թույլատրվել՝ հիմք ընդունելով այն կազմակերպության կամ համայնքի համաձայնությունը, որտեղ տվյալ Կամավորը ծառայում է, ինչպես նաև Խաղաղության կորպուսի և տվյալ Կամավորի համաձայնության հիման վրա՝ համաձայն Խաղաղության կորպուսի քաղաքականությունների և ընթացակարգերի:
- 3.7 **Ծառայության վաղաժամկետ դադարեցումը:** Խաղաղության կորպուսում ծառայությունը Կամավորական հիմունքներով է, ուստի Կամավորը կարող է այն դադարեցնել ցանկացած ժամանակ: Եթե Կամավորը անկարող է ավարտել ծառայությունը կամ որոշում է դադարեցնել սույն Հուշագրում ամրագրված ծառայությունը և հրաժարական է տալիս ծառայության ընթացքում, ապա գործում է Խաղաղության կորպուսի համապատասխան քաղաքականությունը: Նախաժողովությունն ընդունում է, որ Խաղաղության կորպուսը որևէ կերպ

պարտավորված չէ փոխարինելու այն Կամավորին, ում ծառայությունը դադարեցվում է: Ավելին՝ Խաղաղության կորպուսը, իր հայեցողությամբ, կարող է դադարեցնել Կամավորի ծառայությունը՝ համաձայն սեփական քաղաքականության:

3.8 **Վերահսկողությունը:** Խաղաղության կորպուսի հայաստանյան գրասենյակի ղեկավարը և այն համայնքը կամ կազմակերպությունը, որտեղ ծառայում է Կամավորը, պարտավոր են համատեղ վերահսկել Կամավորին: Կամավորի հետ հետադարձ կապը իր աշխատանքի գնահատականի վերաբերյալ պետք է լինի շարունակական և տեղական համայնքի գործընկերների և Խաղաղության կորպուսի համատեղ ջանքերի արդյունք: Պաշտոնական հետադարձ կապը պետք է իրականացվի ծրագրված այցելությունների ժամանակ, որոնց նպատակն է գնահատել Կամավորի առաջընթացն ու արդյունավետությունը: Խաղաղության կորպուսի հայաստանյան գրասենյակի ղեկավարի առաջնային պատասխանատվությունն է Կամավորների վերահսկումը՝ համաձայն Խաղաղության կորպուսի քաղաքականության, կանոնակարգերի և շահերի: Որևէ Կամավորի նկատմամբ կիրառվող որևէ կարգապահական կամ նմանօրինակ գործողություն պետք է որոշվի բացառապես Խաղաղության կորպուսի կողմից:

IV. ԽԱՂԱՂՈՒԹՅԱՆ ԿՈՐՊՈՒՍԻ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԵՏ

4.1 Օրենքով սահմանված կարգով, իր քաղաքականությունից, ընթացակարգերից, գերակայություններից ելնելով, ինչպես նաև ֆինանսական միջոցների առկայության դեպքում Նախարարությունը
ա) աջակցություն կցուցաբերի Խաղաղության կորպուսին՝ համապատասխան համայնքների և կազմակերպությունների ընտրության գործում: Կամավորների նշանակման համար վայրերը պետք է համապատասխանեն Խաղաղության կորպուսի՝ վայրի ընտրության ու գործունեության համար սահմանված ներքոնշյալ չափանիշներին.

- համայնքի ղեկավարության ակտիվ ներգրավվածություն.
- Համայնքում ներկա են աշխատունակ հետևողական և վստահելի աջակիցներ, ովքեր կօժանդակեն կամավորին:
- Կամավորների համար համայնքային գործընկերների առկայության ապահովում:

Կամավորի գործունեության համար յուրաքանչյուր վայր պետք է համապատասխանի նաև Խաղաղության կորպուսի անվտանգության ներքոնշյալ չափանիշներին.

- համայնքում կա բջջային հեռախոսի, լարային հեռախոսի, ռադիոյի կամ ինտերնետի հասանելիություն, ինչը թույլ կտա ծայնային հաղորդագրություններ ուղարկել և ընդունել, կամ հասանելի հեռահաղորդակցման միջոցների առկայություն Կամավորի բնակության վայրից ոչ ավել, քան մեկ ժամ (ճանապարհի ժամանակ) հեռավորության վրա.
- համայնքում բացակայում են Կամավորների հանդեպ էական բռնի հանցավոր գործողությունները, որոնք կարող են ազդել Կամավորի ապահովության ու անվտանգության վրա:

- համայնքում բացակայում են շարունակական սոցիալական, քաղաքական կամ մշակութային բնույթի խնդիրներ, որոնց արդյունքում տեղի են ունեցել բռնի ընդհարումներ, և որոնք կարող են վտանգել Կամավորի ապահովությունը և անվտանգությունը:
- համայնքում բնական աղետների ռիսկը հնարավոր է նվազեցնել կանխարգելի միջոցների և ծրագրված քայլերի միջոցով:

բ) Խաղաղության կորպուսի հետ համատեղ անգլերեն լեզվի ուսուցման ոլորտում կմշակի և կհամակարգի համապատասխան ծրագրեր և գործողություններ:

գ) Կնշանակի ներկայացուցիչ, ով կհանդիսանա Նախարարության՝ Խաղաղության կորպուսի հետ կապ հաստատելու հիմնական անձը, ինչպես նաև Խաղաղության կորպուսին տեղեկատվություն կտրամադրի անգլերեն լեզվի ուսուցման ոլորտում առկա՝ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության առաջնահերթությունների մասին:

դ) Խաղաղության կորպուսի դիտարկմանը կներկայացնի համայնքների Կամավորների նշանակման համար:

ե) Կվերանայի և կլրամշակվի Խաղաղության կորպուսի տարեկան հաշվետվությունը՝ ընդգծելով ծրագրերի ու գործողությունների առաջանցիկությունը:

զ) Կխրախուսի Կամավորներին կցված հայ գործընկերների մասնակցությունը Խաղաղության կորպուսի պարտադիր դասընթացներին և միջոցառումներին:

է) Խաղաղության կորպուսին, համաձայն վերջինիս դիմումի, ըստ հնարավորության տրամադրել ցանկացած այլ աջակցություն և օժանդակություն՝ կապված սույն ծրագրի համաձայն մշակված նախագծերի և գործողությունների կամ Խաղաղության կորպուսի կողմից Հայաստանում ծավալված այլ ծրագրերի հետ:

4.2 Օրենքով սահմանված կարգով, իր քաղաքականությունից, ընթացակարգերից, գերակայություններից ելնելով, ինչպես նաև ֆինանսական միջոցների առկայության դեպքում

ա) Խաղաղության կորպուսը կապահովի

- կամավորների՝ սովորողների անգլերենի իմացության մակարդակը բարձրացնելու նպատակով,
- արտադասարանական ծրագրերի միջոցով դպրոցականների քննական մտածելակերպի զարգացում՝ նրանց վստահություն հաղորդելու և ոգևորելու նպատակով,
- անգլերեն արտադասարանային միջոցառումների իրականացում,
- անգլերենի կամընտրական ծրագրերի միջոցով՝ սովորողների առաջնորդության և կյանքի հմտությունների զարգացում,
- մարզի ուսուցիչների անգլերենով հաղորդակցվելու հմտությունների զարգացում,
- անգլերենի դասավանդման ընթացքում աշակերտակենտրոն ուսուցման և առարկայական գիտելիքի գնահատման արդիական մեթոդների կիրառում,
- ընթացիկ և ակնկալվող հավելյալ ուսումնական նյութերի և կրթական ռեսուրսների կատարելագործում՝ ուսուցման ընթացքում կիրառելու նպատակով:

բ) Նախարարության հետ, անգլերեն լեզվի ուսուցման ոլորտում, ծրագրեր և գործողություններ ուսումնասիրելու, մշակելու և ստեղծելու գործում ներգրավվում, համագործակցություն և համակարգում:

- գ) Նախարարության ներգրավվածությունը հաղաղության կորպուսի կողմից իրականացվող Կամավորների համար կազմակերպված նախապատրաստական դասընթացներին, Կամավորների երդման արարողությանը և այլ միջոցառումներին:
- 4.3 Կողմերը համատեղ կապահովեն՝

- ա) անգլերեն լեզվի ուսուցման ոլորտում ֆորմալ և ոչ ֆորմալ բնույթի կրթական գործողությունների և ծրագրերի իրականացումը՝ համայնքներում առկա պահանջներին ու առաջնահերթություններին ընդառաջելու նպատակով,
- բ) անգլերեն լեզվի ուսուցման ոլորտին առնչվող տեղեկատվության և հրապարակումների պարբերաբար ներկայացումը և տարածումը:

V. ԱԶԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ ԿԱՄԱՎՈՐՆԵՐԻՆ

- 5.1 Օրենքով սահմանված կարգով, իր քաղաքականությունից, ընթացակարգերից, գերակայություններից ելնելով, ինչպես նաև ֆինանսական միջոցների առկայության դեպքում հաղաղության կորպուսը կապահովի՝
- ա) կեցության ամսական նպաստ, նախնական նպաստ՝ նոր բնակարան տեղափոխվելու համար, արձակուրդի նպաստ և հարմարվելու նպաստ, ինչպես որ սահմանված է հաղաղության կորպուսի ակտով և կիրառվող կանոնակարգերով,
- բ) բոլոր բժշկական և առողջական ծախսերն ու ծառայությունները՝ ներառյալ պատվաստումները, շտապ օգնությունը, բժշկական նկատառումներով տարհանումը և, համաձայն ԱՄՆ-ի օրենքի, ծառայության ավարտից հետո նպաստները՝ նախատեսված հաղաղության կորպուսի ծառայության ժամանակ ստացած վնասվածքների կամ հիվանդությունների համար,
- գ) խաղաղության կորպուսին վերաբերող ճանապարհորդության բոլոր ծախսերը (օրինակ՝ սկզբնական ժամանման ինքնաթիռի տոմսի արժեքը, վերադարձի ինքնաթիռի տոմսի արժեքը, հաղաղության կորպուսի կողմից պահանջված ճանապարհորդություն) և անվտանգությանը սպառնացող դեպքերում տարհանում:
- 5.2 Օրենքով սահմանված կարգով, իր քաղաքականությունից, ընթացակարգերից, գերակայություններից ելնելով, ինչպես նաև ֆինանսական միջոցների առկայության դեպքում Նախարարությունը
- ա) հնարավորության դեպքում կաջակցի հաղաղության կորպուսի կողմից իրականացվող վերապատրաստման ծրագրերին և նախաձեռնություններին,
- բ) հնարավորության և անհրաժեշտության դեպքում կաջակցի հաղաղության կորպուսին մուտք գործել դպրոցներ և վերապատրաստման կենտրոններ,
- գ) պատեհ առիթներին կընդունի հաղաղության կորպուսի Կամավորների ներդրումը Հայաստանի անգլերեն լեզվի դասավանդման գործում:

VI. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԱՌՈՂՋՈՒԹՅՈՒՆ

Հաղաղության կորպուսը մտադրված չէ Կամավորին նշանակել աշխատանքի այն տարածքներում, որոնք Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների դեսպանատան կամ հաղաղության կորպուսի հայաստանյան գրասենյակի ղեկավարի կողմից որոշված են որպես անընդունելի, և որտեղ Կամավորներին արգելվում է ճանապարհորդել:

Խաղաղության կորպուսում գործում է համապատասխան Կամավորների աջակցության համակարգ, որը նվազեցնում է անվտանգության ռիսկերը, ինչպես ամրագրված է Խաղաղության կորպուսի քաղաքականությամբ: Կամավորներին պետք է ներգրավել Խաղաղության կորպուսի արտակարգ իրավիճակներում գործելու ծրագրում, ինչպես նաև կապ հաստատել նրանց հետ անձնական կամ Խաղաղության կորպուսին առնչվող արտակարգ իրավիճակի դեպքում: Անհրաժեշտության դեպքում Նախարարությունը կարող է ջանք գործադրել օժանդակելու կամ ուղղորդելու այլոց՝ օժանդակելու Խաղաղության կորպուսին՝ համակարգելով Կամավորների՝ բժշկական և արտակարգ իրավիճակի պատճառով տարհանումը, նպաստելով Կամավորի և Խաղաղության կորպուսի միջև հաղորդակցմանը, ինչպես նաև կապ հաստատելով Խաղաղության կորպուսի հետ բժշկական կամ անվտանգության հետ առնչվող արտակարգ իրավիճակում, եթե Կամավորը չի կարող ինքնուրույն կապ հաստատել Խաղաղության կորպուսի հետ: Կամավորների առողջական, բժշկական կամ տարհանման հետ առնչվող բոլոր ծախսերը հոգում է Խաղաղության կորպուսը:

VII. ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ, ՄՇՏԱԴԻՏԱՐԿՈՒՄ ԵՎ ԳՆԱՀԱՏՈՒՄ

Նախարարությունը և Խաղաղության կորպուսը մտադրված են համագործակցել՝ ձևավորելու մեխանիզմներ սույն Հուշագրի շրջանակներում մշակվելիք նախագծերի և գործողությունների մշտադիտարկման և գնահատման և հաշվետվության պահանջների հաստատման համար:

VIII. ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ, ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԺԱՄԿԵՏԻ ԵՐԿԱՐԱՑՈՒՄ, ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Սույն Հուշագրի յուրաքանչյուր Կողմ առանձին և անկախ սուբյեկտ է: Յուրաքանչյուր կողմ պահպանում է իր ինքնությունը ծառայությունների մատուցման հարցում, և յուրաքանչյուր Կողմ պատասխանատու է իր սեփական քաղաքականության և իր սեփական ծրագրերի ֆինանսավորման համար, բացառությամբ այն դեպքերի, որ նշված են Հուշագրում: Հուշագիրը իրավաբանական պարտավորվածություն չի առաջացնում: Դեռ ավելին, այն Խաղաղության կորպուսի և Նախարարության միջև որևէ աշխատանքային, գործընկերային, միջնորդային, համատեղ ձեռնարկության կամ նման այլ իրավական հարաբերություններ չի հաստատում, և ոչ Խաղաղության կորպուսը, ոչ Նախարարությունը իրավասու չեն գործել մեկը մյուսի անունից: Հուշագրի շրջանակներում Կողմերի նախատեսվող պարտականությունները կախված են համապատասխան մարմիններից, կանոններից, քաղաքականությունից, առաջնահերթություններից և ֆինանսական միջոցների առկայությունից: Կողմերը համաձայն են, որ համագործակցության բոլոր փուլերում Խաղաղության կորպուսի Կամավորները մնան Խաղաղության կորպուսի Կամավոր: Կողմերի պաշտոնական կնիքների, պատկերանիշերի կամ անունների ցանկացած նախատեսված օգտագործում հնարավոր է միայն նախնական գրավոր թույլտվության դեպքում:

Սույն Հուշագիրը ուժի մեջ է 5 (հինգ) տարի՝ վերջին ստորագրության ամսաթվից սկսած: Ժամկետի ավարտին Կողմերը կարող են վերանայել սույն Հուշագիրը և համագործակցությունը շարունակելու որոշում կայացնել: Խաղաղության կորպուսը, ինչպես նաև Նախարարությունը կարող են դադարեցնել սույն Հուշագիրը՝ ծանուցելով մյուս Կողմին այդ մտադրության մասին գրավոր 30 (երեսուն) օր առաջ: Կողմերը կարող են փոփոխել, լրացնել սույն Հուշագիրը կամ երկարացնել դրա գործողության ժամկետը: Սույն Հուշագրում ցանկացած նման փոփոխություն, գործողության ժամկետի երկարացում կամ լրացում պետք է կատարվի գրավոր և վավերացվի երկու Կողմերի միջև: Հուշագրի երկու լեզուների անհամապատասխանության դեպքում նախապատվությունը կտրվի անգլերեն տարբերակին: Ստորագրված է Երևան քաղաքում, 2018թ. ____, երկու հավասարազոր օրինակից՝ հայերեն և անգլերեն լեզուներով:

ԽԱՂԱՂՈՒԹՅԱՆ ԿՈՐՊՈՒՍԻ

ԿՈՂՄԻՑ

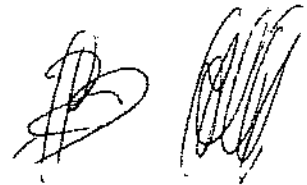


Սանի Լուու

**ԱՄՆ Խաղաղության կորպուսի
հայաստանյան գրասենյակի տնօրեն**

ՀՀ ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ

ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ



Արևիկ Անափիոսյան

**ՀՀ կրթության և գիտության
նախարարի տեղակալ**

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN THE MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF REPUBLIC OF ARMENIA
AND
THE PEACE CORPS

This Memorandum of Understanding (referred to hereinafter as "this MOU") was developed and adopted by the Ministry of Education and Science of the Republic of Armenia (hereinafter referred to as "the Ministry") and the Peace Corps of the United States (hereinafter referred to as "the Peace Corps"), collectively referred to as "Participants", on the basis of the Memorandum of Understanding dated to 14 December, 2002 and signed in Yerevan.

I. PURPOSE AND SCOPE OF WORK

- 1.1 The people and governments of both countries highlight the importance of having trained volunteers in the field of education and Teaching English as a Foreign Language (TEFL).
- 1.2 The MOU documents the aims of Teaching English as a Foreign Language Program (TEFL), and the intended roles and responsibilities of both Participants; it seeks to promote understanding between two countries and provides support to the educational system in Armenia.
- 1.3 The TEFL program envisions to enhance the knowledge of the English language in Armenia through English language clubs and other extracurricular activities. The TEFL program is intended to provide professional support to the English language teachers in Armenia by extending them opportunities to co-teach, be engaged in lesson planning, teacher training and the development of resources.

II. VOLUNTEER SELECTION AND ORIENTATION

- 2.1 **Recruitment and Selection.** The Peace Corps intends to recruit and select PCVs with the appropriate skills. Peace Corps selection of PCVs for the project/activities should be made after screening for language and technical skills, professional references, suitability for service, and legal and medical evaluations. The Ministry intends to fully entrust recruitment and selection of the PCVs to the Peace Corps.

2.2 Training. The Peace Corps intends to provide PCVs with a description of their duties and responsibilities ("Position Descriptions"). The Peace Corps staff should endeavor to provide to PCVs a review of their benefits (including allowances, medical care and leave) and obligations (including professional conduct, compliance with local laws and Peace Corps policies and procedures) as Volunteers; administrative, medical, and safety and security training; cross-cultural training, technical training, and core expectations regarding their Volunteer performances.

III. VOLUNTEER ASSIGNMENTS

3.1 The Peace Corps intends to place TEFL volunteers in teacher-training centers, in schools, as well as in the vocational institutions of and institutions of higher education.

3.2 Through the implementation of Teaching English (TEFL) Program, Peace Corps intends to enhance the capacity of teachers in Armenia, empower students in their academic success, and empower young people and community members to be successful in life.

3.3 Through their work with Armenian teachers, Volunteers may develop educational materials to enrich libraries and resource centers.

3.4 The Volunteer activities are intended to enhance the professional qualifications of community members. To do this, the TEFL program should work with schools, colleges of arts and crafts, vocational institutions, and institutions of higher education. The aim of the TEFL program is to also cooperate with local organizations through programs targeting community needs.

3.5 Length of Assignment. Volunteer assignments are normally for a period of 24 months. Peace Corps Response Volunteers serve for 3 to 12 months, depending on the assignment. The specific length of an assignment should be set forth in the Position Description.

3.6 Extension of Assignment. Extensions of a Volunteer's service may be granted upon agreement of the organization or community or site where the Volunteer is placed, the Peace Corps, and the Volunteer and in accordance with Peace Corps policies and procedures.

3.7 Early Termination of Assignment. Service in the Peace Corps is voluntary and a PCV may resign at any time. If a PCV is unable or chooses not to complete the assignment established by this MOU and resigns mid-service, standard Peace Corps policies apply. The Ministry understands that the Peace Corps is under no obligation to replace a PCV who resigns or is terminated. In addition, at its sole discretion, the Peace Corps may terminate the service of a PCV in accordance with its policies.

3.8 Supervision. The Peace Corps Country Director and the local community organization to which the Volunteer is assigned intend to share supervision of the PCV. Performance evaluation feedback to the Volunteer should be continuous and a collaborative effort between the local community partner(s) and Peace Corps. Formal feedback should take place during scheduled site visits designed to measure progress and effectiveness of the Volunteer. The Peace Corps Country Director has primary responsibility for supervision of PCVs with respect to Peace Corps policies, regulations, and benefits. Any disciplinary or similar action to be taken regarding any Volunteer should be determined solely by the Peace Corps.

IV. CO-OPERATION BETWEEN PEACE CORPS WITH THE MINISTRY

4.1 Subject to its statutory authority, policies, procedures, priorities, and the availability of funds, the Ministry intends to:

- a. Assist the Peace Corps in identifying strong local communities and organizations where the Peace Corps may consider Volunteer placement. Such possible sites for assignment of a volunteer should meet the criteria for site identification and placement. These criteria may include, but are not limited to:
 - The active engagement of the leadership in the community;
 - The presence of a viable and consistently reliable support network for the Volunteers.
 - The presence of community counterparts to willingly serve as work partners to Volunteers.

Each site considered for Volunteer placement should also meet Peace Corps site safety criteria. These criteria include, but are not limited to, the following:

- Either a cell phone, landline, radio, or internet service available at the selected sites that allows for voice messages to be sent and received or communication services available not more than one hour (travel time) from the Volunteer's home;

- No significant violent crime activity at the placement site and no record of violent crimes against a Volunteer reported at the site that would be likely to affect the safety and security of another Volunteer.
 - No ongoing social, political, or cultural issues that have resulted in violent conflicts that would likely pose a threat to the safety and security of a Volunteer.
 - The risks due to natural disasters can be minimized through planning, prevention and mitigating steps.
- b. Engage, collaborate, coordinate and work with the Peace Corps to develop, design, and review projects and activities in the Teaching English as a Foreign Language (TEFL) sector;
- c. Appoint a representative to be the main point of contact for the Peace Corps and keep the Peace Corps updated on the government priorities in the field of Teaching English as a Foreign Language (TEFL);
- d. Identify potential communities or sites for Volunteer assignment for the Peace Corps to review;
- e. Review and refine to Peace Corps annual report outlining the progress of the projects and activities;
- f. Encourage the participation of assigned work partners to attend Peace Corps training or events as required; and
- g. Provide the Peace Corps with any other support and assistance as requested by the Peace Corps related to the projects and activities developed pursuant to this MOU, or addressing Peace Corps in-country program.

4.2. Subject to its statutory authority, policies, procedures, priorities, and the availability of funds, the Peace Corps intends to:

- a. Provide Volunteers to assist on:
- Supporting student English performance in the classroom;
 - Supporting students' development of critical thinking skills and greater confidence, motivation and leadership through English language-based extracurricular activities.
 - Deliver extracurricular activities in English;

- Enhancing leadership and life skills through English language non-school based activities.
- Supporting regional English teachers' communication skills in English;
- Incorporating new classroom-based assessments and student-centered instructional practices in English classrooms; and
- Improving the existing and/or developing new supplementary learning materials and resources and integrating them into classrooms and schools.

b. Engage, collaborate, coordinate and work with the Ministry to review, develop, and design projects and activities in the sector of Teaching English as a Foreign Language sector; and

c. Provide the Ministry with opportunities, as appropriate, to engage with the Peace Corps by attending pre-service training to welcome new trainees, swearing-in ceremonies to support new Volunteers, and other Peace Corps events.

4.3 Both Participants intend to:

- a. Implement formal and informal educational activities and projects to address the community needs and priorities in the sector of Teaching English as a Foreign Language in the regions; and.
- b. Periodically share information and publications relevant to the field of TEFL development.

V. VOLUNTEER SUPPORT

5.1 Subject to its statutory authority, policies, procedures, priorities, and the availability of funds, the Peace Corps intends to provide:

- a. A monthly living allowance, an initial settling-in allowance, leave allowance, and a readjustment allowance, as provided by the Peace Corps Act and applicable Peace Corps regulations;
- b. All health-related and medical costs and services, including immunizations, primary and emergency care, medical evacuations, and, pursuant to the U.S. law, post-service benefits for injuries or illnesses incurred during Peace Corps service; and

- c. All Peace Corps-related travel (e.g., initial airfare to country, return airfare to home-of-record, travel required by the Peace Corps) and security evacuation travel.

5.2 Subject to its statutory authority, policies, procedures, priorities, and the availability of funds, the Ministry intends to provide consultancy on Peace Corps Volunteer-run programs and teaching activities in the regions of the Republic of Armenia, in addition to:

- a. Supporting in training activities and Peace Corps initiatives, when available;
- b. Providing access to schools and training centers, if requested and available; and
- c. Acknowledging Peace Corps Volunteers' contributions to English education in Armenia, when appropriate.

VI. SAFETY, SECURITY, AND HEALTH

The Peace Corps does not intend to assign PCVs to work in areas determined "off-limits" by the United States Embassy or Peace Corps Country Director and PCVs should be prohibited from traveling in those areas. The Peace Corps has in place a volunteer support system to minimize safety risks as prescribed by Peace Corps policy. PCVs should be included in Peace Corps' Emergency Action Plan and contacted in the event that there is a personal or Peace Corps emergency. The Ministry should endeavor to assist, or to direct others to assist, the Peace Corps, as necessary, by coordinating PCV medical and emergency evacuations, facilitating communication between the PCV and the Peace Corps, and contacting the Peace Corps in a medical or security situation in which the PCV is unable to contact the Peace Corps. The Peace Corps is responsible for all PCV health, medical and evacuation related costs.

VII. REPORTING, MONITORING AND EVALUTION

The Ministry and the Peace Corps intend to work together to develop mechanisms for monitoring and evaluation and establish reporting requirements for the projects and activities developed under this MOU.

VIII. TERMS, EXTENSION; ADDITIONAL AMENDMENTS

Each Participant to this MOU is a separate and independent entity. As such, each retains its own identity in providing services and each is responsible for establishing its own policies and financing its own activities, other than as set forth herein. This MOU is not a legally binding commitment. Furthermore, this MOU does not create any employment,

partnership, agency, joint venture or other similar legal relationship between Peace Corps and the Ministry, and neither Peace Corps nor the Ministry has the authority to bind or act on behalf of the other. The intended responsibilities of the Participants under this MOU should be subject to their respective authorities, regulations, policies, priorities, and the availability of funds. It is the Participants' intention that the PCVs at all times remain PCVs during any period of collaboration between the Participants. Any intended use of the Participants' respective official seals, emblems (logos) or names may be allowed only with prior written permission.

This MOU remains operative for five (5) years from the date of last signature unless extended through written agreement of the Participants. Participants may review this MOU at such time and decide to continue their cooperation. Either the Peace Corps or the Ministry may discontinue this MOU and should endeavor to give the other Participant thirty (30) days prior written notice. The Participants may change, modify, or supplement this MOU. Any such change, modification, or supplement to this MOU should be made in writing and signed by both Participants. The Participants intend for the English version of this MOU to prevail.

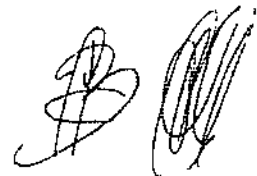
Signed in Yerevan, on _____, 2018 in the English and Armenian languages.

**FOR PEACE CORPS,
BY ITS AUTHORIZED
REPRESENTATIVE:**



SONNY LUU
Country Director,
Peace Corps Armenia

**FOR THE MINISTRY OF EDUCATION AND
SCIENCE OF RA,
BY ITS AUTHORIZED REPRESENTATIVE:**



AREVIK ANAPIOSYAN
Deputy Minister of Education and
Science of RA